



NOUVELLES DE VOTRE CÉGEP

BULLETIN 101, 30 NOVEMBRE 2017

**5 À HUÎTRES DE LA FONDATION DU CÉGEP DE
BAIE-COMEAU - PLUS DE 60 000 \$ AMASSÉS!**



Les membres du conseil d'administration de la Fondation du Cégep de Baie-Comeau sont heureux d'annoncer que la quatrième édition du 5 à Huîtres qui s'est tenue samedi dernier, 18 novembre, sous la présidence d'honneur de monsieur Éric Lavoie, directeur général de l'aluminerie Alcoa de Baie-Comeau, aura permis d'amasser plus de 60 000 \$. Un record dans la vie de cette jeune activité-bénéfice annuelle!

Cette somme de 60 000 \$ inclut les revenus générés par le 5 à Huîtres et la campagne de financement qui a été amorcée au préalable au cours de l'automne pour l'achat d'un minibus 24 passagers d'une valeur de plus de 90 000 \$. Minibus qui a d'ailleurs été dévoilé en grande primeur lors de la soirée aux 150 participantes et participants.

C'est grâce à l'importante contribution de 25 000 \$ de la Fondation Alcoa que la Fondation du Cégep de Baie-Comeau a été en mesure de concrétiser l'achat du minibus avant la tenue du souper-bénéfice. Soulignons également l'appui de 5 000 \$ de chacun des organismes suivants : la Ville de Baie-Comeau, Desjardins (Caisses Desjardins de Baie-Comeau et de Hauterive), la Fondation Abitibi et l'entreprise Groupe-conseil TDA.

APPRENDRE
AUTREMENT



Isabelle Savard
Responsable des communications

La participation financière du Cégep de Baie-Comeau ainsi que les contributions annuelles des élèves et des membres du personnel auront permis de compléter le financement du minibus.

« Le projet de minibus a rapidement suscité l'intérêt de nos partenaires, puisqu'il est destiné à l'usage des étudiantes et des étudiants du cégep afin de les transporter dans le cadre de diverses activités, et ce, tant en région qu'aux quatre coins du Québec. Pensons notamment à nos équipes sportives, Les Trappeurs, qui doivent se déplacer très fréquemment en cours d'année scolaire pour prendre part à différents tournois. De plus, aux couleurs du cégep et des Trappeurs, ce moyen de transport devient par le fait même un véhicule promotionnel fort intéressant pour notre cégep qui travaille intensivement au recrutement de la clientèle », a expliqué le directeur général de l'établissement, monsieur Claude Montigny.

50 000 \$ remis en bourses depuis la relance de la fondation en 2012

La soirée aura également été l'occasion pour faire valoir un aspect très important au cœur de la mission de la Fondation du Cégep de Baie-Comeau : l'octroi de bourses afin de soutenir les étudiantes et les étudiants.

« Depuis la relance de la Fondation en 2012, ce sont plus de 154 bourses d'excellence, de persévérance, d'accueil et de bourses à caractère international qui auront été données à des étudiantes et des étudiants pour un montant de 45 000 \$. Il importe aussi d'ajouter que 25 bourses d'aide financière, totalisant 5 000 \$, auront aussi été octroyées à des jeunes en difficulté. Ces contributions de plus de 50 000 \$ ont été rendues possibles grâce à toutes les personnes, membres du personnel et étudiants du cégep, ainsi que les entreprises qui ont fait le choix d'appuyer notre fondation. Au nom de toutes ces étudiantes et de tous ces étudiants, merci », a exprimé le président de la Fondation du Cégep de Baie-Comeau, monsieur Jean-Philippe Messier.

N.B. : Un album a été créé sur la page Facebook du Cégep de Baie-Comeau. Il vous est possible de consulter les photos prises lors de l'événement.

SEMAINE CULTURELLE INNUE : UNE PREMIÈRE ÉDITION RÉUSSIE!

C'est la semaine dernière, du 20 au 23 novembre, que s'est tenu la première édition de la *Semaine culturelle innue*. Nous pouvons qualifier cette première édition de réussite puisque ce sont près de 100 étudiantes et étudiants qui ont pris part aux quatre activités organisées au centre de vie étudiante sur l'heure du midi.

Rappelons que les activités proposées étaient : conférence de Jean-Luc Kanapé sur la chasse, la trappe et l'histoire, conférence de Kim Picard sur l'artisanat et les vêtements traditionnels, atelier de confection de capteurs de rêves et visionnement du documentaire *L'empreinte*. Précisons qu'en plus des 20 participantes et participants à l'atelier sur les capteurs de rêves, cette activité aura attiré l'attention des étudiantes et des étudiants puisqu'une trentaine de curieux sont venus voir les réalisations de leurs pairs.



De plus, mentionnons que les étudiants internationaux du cégep ont bien apprécié cette semaine d'activités qui a su piquer leur curiosité!

Tommy Lavoie

Conseiller à la vie étudiante



SOINS INFIRMIERS : ACTIVITÉ DE PROMOTION DE LA SANTÉ AU CHÂTEAU BELLEVUE

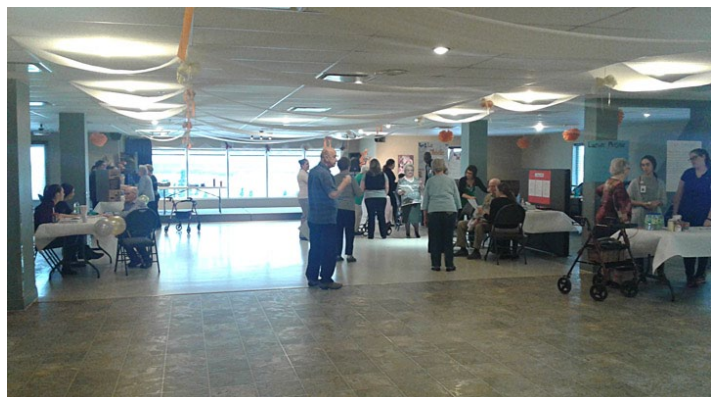
Le 16 novembre dernier, les étudiantes et un étudiant de troisième année du programme de *Soins infirmiers* ont effectué une activité de promotion de la santé auprès des aînés.

Ils se sont rendus au Château Bellevue pour rencontrer les résidents et leur parler de différents sujets tels que : l'activité physique, le deuil, l'alimentation, la prise de tension artérielle et la prise de glycémie. Une cinquantaine d'aînés ont pu bénéficier de conseils sur la santé et d'un contact privilégié avec nos élèves.

Cet exercice pédagogique leur aura permis d'intégrer les notions apprises lors de certains cours, mais surtout de comprendre à quel point les rapports humains sont importants dans les interventions en soins infirmiers. En plus de combler les attentes au niveau de la promotion de la santé, cette expérience a été un succès sur toute la ligne.

Julie Bérubé

Enseignante en soins infirmiers



POÈME D'UNE ÉTUDIANTE EN *ARTS, LETTRES ET COMMUNICATION* PRÉSENTÉ DANS LE CADRE DU 25^E ANNIVERSAIRE DU CENTRE DES ARTS DE BAIE-COMEAU

Dans le cadre du 25^e anniversaire du Centre des arts de Baie-Comeau, la Troupe Chaud Bizzzzz, a présenté une revue musicale à grand déploiement pour célébrer les 25 années de culture, les 27 et 28 octobre derniers.

Daisy Nanipou, jeune innue et étudiante en deuxième année en *Arts, lettres et communication*, a performé sur scène une de ses créations littéraires. Son numéro, extrêmement touchant, a été applaudit bien bas par tous les spectateurs présents.

Voici donc le poème de Daisy :

Pour les incultes qui ne connaissent pas cette histoire.
Leur faire savoir que c'est nous qui avons fait l'histoire.
Croyant et paradant leur fierté surprenante.
Insultant ces maudits indiens « d'immigrants ».

Historiquement, c'est Autochtone ou Amérindien pour votre confort.
Historiquement, « Indien », ce sont les premiers colons qui nous appellent arriver au bord.
Historiquement, on les a accueillis à bras ouverts sur notre Amérique du Nord.
Historiquement, ces voyageurs voulaient que de la richesse pour leur roi très fort.

On a donné nos viandes et ils nous donnent des chapelets.
On a donné nos fourrures et ils nous donnent des Églises.
On a donné nos territoires et ils nous donnent des cages pour enfants.
On a donné notre amitié et ils nous donnent de la haine.

La raison pour laquelle ils nous détestent c'est que nous sommes des Indiens.
La raison pour laquelle on boit c'est qu'on veut effacer cet attentat.
La raison pour laquelle il faut connaître un Indien,
C'est que l'on n'est pas des Indiens, mais les Amérindiens de première Nation.

Après toute cette histoire et ces embuches, nous sommes toujours fiers.
Toujours fiers de remonter la pente,
Toujours fiers de notre culture,
Toujours fiers de notre peau,
Toujours fiers de qui l'on est,
Toujours fiers de nous,
Toujours fiers de montrer au monde que l'on est encore vivant!
Montrer que la loi sur les Indiens ne nous a pas atteints,
Montrer au monde que l'on n'est pas des sauvages alcooliques,
Montrer au passé qu'on a survécu à cette folie,
Montrer que nous sommes les premières Nations,
Montrer qu'ensemble nous sommes tous forts!

Marie-Claude Dubé

Enseignante et coordonnatrice, département des arts

UNE SEMAINE IMPORTANTE EN ACTIVITÉS!

Le Cégep de Baie-Comeau sera l'hôte de deux activités d'importance à l'amphithéâtre Jean-L'Heureux du cégep.

Ce jeudi 30 novembre, en soirée, près de 100 personnes prendront part à la projection en simultanée du concert de l'Orchestre symphonique de Montréal organisé dans le cadre des festivités entourant les 50 ans d'implantation des cégeps.

D'anciens lauréats de *Cégeps en spectacle* prendront part au concert. Notons Koriass, Vincent Vallières, Yan Perreau, Philippe Brach, Charles Richard-Hamelin, Claudine Mercier, Catherine Major et Jessica Viau. L'activité se tiendra en présence du maire de la Ville de

Baie-Comeau, monsieur Yves Montigny, et du député de René-Lévesque, monsieur Martin Ouellet.

Les personnes intéressées à y prendre part peuvent confirmer leur présence sur le site **Eventbrite** jusqu'au jeudi 30 novembre à 18 h.

Le samedi soir 2 décembre, sur le coup de 19 h, place à la finale locale de *Cégeps en spectacle!* Au programme : 23 étudiantes et étudiants dans une grande diversité de numéros (humour, chant, théâtre, musique, danse, magie, etc.). Les membres du jury auront la lourde tâche de déterminer qui représentera le Cégep de Baie-Comeau à la finale régionale du 24 mars au Cégep d'Alma et le public aura à se prononcer sur son *Coup de cœur* de la soirée. Quelques places sont encore disponibles.

Rendez-vous sur le site **Lepointdevente.com** pour vous procurer un billet!

Isabelle Savard

Responsable des communications

RÉSUMÉ DES PRINCIPALES DISCUSSIONS - SÉANCE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU 29 NOVEMBRE 2017

Le Cégep de Baie-Comeau a tenu le mercredi 29 novembre, en soirée, sa troisième séance ordinaire du conseil d'administration de l'année scolaire 2017-2018. Voici un résumé des principaux sujets abordés lors de cette séance.

Adoption du rapport annuel 2016-2017 et du plan d'action 2017-2018 du CEDFOB

Les membres du conseil ont procédé à l'adoption du rapport annuel 2016-2017 et du plan de travail 2017-2018 du Centre collégial de transfert de technologie (CCTT) du cégep, le CEDFOB. La présentation du bilan de la dernière année et du plan de travail a été faite par le directeur général du CEDFOB, monsieur Michael Cosgrove.

La dernière année s'est avérée être une excellente année pour le CEDFOB. Le centre a travaillé à 12 projets de recherche appliquée en plus d'apporter une aide technique à des entreprises sur différents projets. Comme l'équipe du CEDFOB se fait un devoir d'initier des étudiantes et des étudiants à la recherche, l'organisme aura permis à 13 étudiantes et étudiants du cégep de réaliser un stage dans le cadre de leur formation et à 15 étudiantes et étudiants de décrocher un emploi rémunéré. Quant au plan de travail, ce dernier est en lien avec le plan stratégique de l'organisation.

Rapport financier 2016-2017 du Cégep de Baie-Comeau

Le rapport financier pour l'année 2016-2017 a été adopté. Monsieur Éric Labrie, CPA auditeur, CA, chez Mallette S.E.N.C.R.L., est venu présenter aux membres du conseil d'administration le rapport d'audit effectué. L'audit a été fait pour le Cégep de Baie-Comeau et ses organismes apparentés. Ce dernier a tenu à souligner l'excellente préparation et collaboration de la Direction des services administratifs et de toutes les personnes avec qui il a eu à travailler. Le rapport financier sera transmis dans les délais au ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur, soit au plus tard le 1er décembre 2017. Les membres du conseil d'administration ont tenu à souligner la rigueur et la qualité du travail fait dans la gestion financière de l'établissement.

Adoption du rapport annuel 2016-2017

Le rapport annuel 2016-2017 du cégep a été adopté. Ce dernier est en lien avec le plan stratégique 2014-2017 et témoigne, notamment, de l'atteinte des objectifs fixés, des moyens utilisés pour y arriver et de tout le travail accompli.

Adoption d'un plan d'organisation

Les membres du conseil d'administration ont procédé à l'adoption d'un nouveau plan d'organisation visant à consolider la structure organisationnelle et permettant de faire face aux défis de fonctionnement et de développement du cégep. Cette nouvelle structure propose l'ajout d'un poste de Direction adjointe aux études – Programmes – Recherche et Réussite éducative. Cet ajout permettra un nouveau partage des responsabilités entre la Direction des études, la Direction adjointe des études - Affaires étudiantes et Cheminement scolaire, la Direction des Ressources humaines et de l'Organisation scolaire ainsi que de la Direction de la Formation continue. Précisions qu'en septembre 2015, un poste de direction adjointe aux études avait été aboli en raison des compressions budgétaires. Cette nouvelle structure organisationnelle permettra à l'équipe de direction d'avoir une meilleure répartition des tâches et de pouvoir faire face à l'augmentation des redditions de comptes et de s'investir à la poursuite du développement du Cégep de Baie-Comeau. Une marge de manœuvre budgétaire non récurrente de l'année en cours permet d'actualiser cette nouvelle structure. Le Cégep est confiant de disposer d'un budget récurrent, à cette fin, en 2018-2019.

Adoption de la Politique de communication

Une version bonifiée et mise à jour de la *Politique de communication* a été adoptée. Cette politique se veut complémentaire au plan de communication du cégep. Elle vient préciser les rôles et les responsabilités des membres du personnel ainsi que les procédures à suivre pour les productions institutionnelles, l'utilisation de la signature visuelle du cégep ainsi que pour l'image de l'organisation.

Comme les médias sociaux constituent maintenant des plateformes de communication incontournables et complémentaires aux outils traditionnels afin de promouvoir l'organisation, valoriser des expertises et faire connaître des services, cette politique traite également de cet aspect.

La prochaine séance du conseil d'administration aura lieu le mercredi 17 janvier 2018.

Isabelle Savard

Responsable des communications

AMÉLIORER SON FRANÇAIS AU CÉGEP

Chronique n° 4 :



« Féminisation, rédaction épïcène et écriture inclusive »

La règle « le masculin l'emporte sur le féminin » et son dérivé « le masculin est utilisé pour alléger le texte » sont de plus en plus critiqués en rédaction. Jugée sexiste, cette règle peut donner l'impression qu'un texte ne s'adresse qu'à des hommes.

Or, plusieurs techniques de rédaction permettent d'éviter l'unique emploi du masculin.

1. La féminisation des textes « consiste à introduire dans le texte des termes désignant spécifiquement les femmes. » (Guilloton et Cajolet-Laganière 2005, p. 566) Toutefois, puisqu'elle n'affecte pas l'accord des déterminants, des adjectifs et des participes passés et qu'elle tend à alourdir la lecture, cette méthode est parfois critiquée. L'Office québécois de la langue française la recommande tout de même, en alternance avec la rédaction épïcène.

Exemples à privilégier	Exemples à éviter
- <u>Tous</u> les <u>employés</u> et <u>toutes</u> les <u>employées</u> sont <u>invités</u> au souper de Noël.	Tous les employés sont invités au souper de Noël.

2. La rédaction épïcène ou la formulation neutre « consiste à privilégier les formes (noms, adjectifs, pronoms) qui ne sont ni masculines, ni féminines. Les mots choisis désignent donc aussi bien les femmes que les hommes. » (*Ibid*, p. 564)

Exemples à privilégier	Exemples à éviter
- Je dois écrire au <u>corps professoral</u> . - Vous n'avez croisé <u>personne</u> . - Je vous présente la nouvelle <u>vice-présidence</u> . - Êtes-vous de <u>citoyenneté</u> canadienne ?	- Je dois écrire à tous les professeurs. - Vous n'avez croisé aucun participant. - Je vous présente le nouveau vice-président. - Êtes-vous citoyenne canadienne ou citoyen canadien ?

3. L'écriture inclusive va encore plus loin. Cette méthode valorise non seulement l'emploi de mots neutres, mais privilégie aussi l'usage de marques de féminisation, de même que l'accord de proximité. Dans le premier cas, non seulement les noms sont féminisés, mais

aussi les déterminants, les adjectifs et les participes passés, à l'aide de points-milieux. Dans le second, l'accord des adjectifs et des participes s'effectue avec le genre du dernier nom évoqué. Toujours critiquée par certains linguistes¹, l'écriture inclusive tend à se légitimer, notamment en France.

¹ L'Académie française considère l'écriture inclusive comme « un péril mortel » à la langue française.

Les règles de l'écriture inclusive	Exemples à privilégier	Exemples à éviter
Les marques du féminin	- Mes dévoué <u>e.s</u> ami <u>e.s</u> , je vous aime. - Je ne m'adresse qu'aux intéressé <u>e.s</u> . - Tou <u>te.s</u> les participant <u>e.s</u> doivent réserver d'avance.	- Mes dévoués amis, je vous aime. - Je ne m'adresse qu'aux intéressés. - Tous les participants doivent réserver d'avance.
L'accord de proximité	- Olivier et Léa sont parties à l'aube. - Les directeurs et les directrices qui ne peuvent être présentes à cette réunion ont déjà reçu le rapport.	- Olivier et Léa sont partis à l'aube. - Les directeurs et les directrices qui ne peuvent être présents à cette réunion ont déjà reçu le rapport.

Approuvée par le Haut conseil à l'égalité entre les femmes et les hommes (HCE) et théorisée dans le *Manuel d'écriture inclusive* récemment édité par l'agence de communication Mots-Clés, l'écriture inclusive n'est cependant pas recommandée par l'Office québécois de la langue française. Pour le moment, cette dernière privilégie l'alternance entre la rédaction épïcène et la féminisation des textes.

Pour en apprendre plus sur les règles de féminisation du langage, je vous invite à consulter les ouvrages suivants :

GUILLOTON, Noëlle et Hélène CAJOLET-LAGANIÈRE (2005). *Le français au bureau*, « Féminisation et rédaction épïcène », Sixième édition revue et augmentée par Noëlle Guilloton et Martine Germain, Québec, Les publications du Québec, p. 563-597.

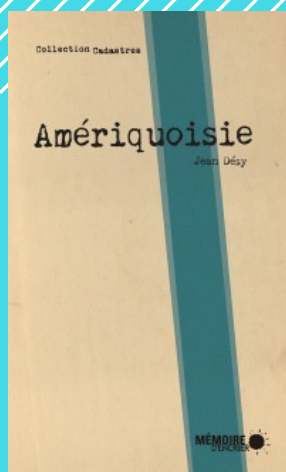
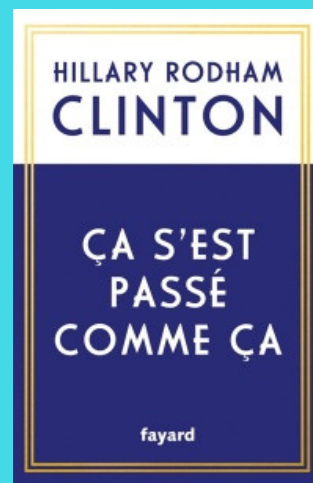
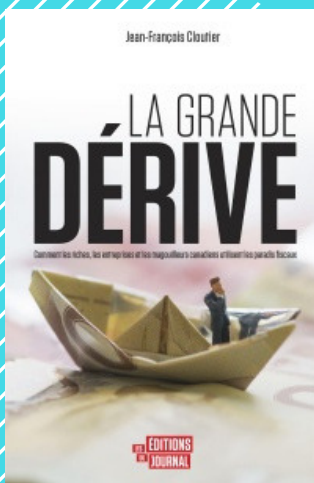
HAUT CONSEIL À L'ÉGALITÉ ENTRE LES FEMMES ET LES HOMMES (2015). *Guide pratique pour une communication publique sans stéréotype de sexe*, [En ligne], http://www.haut-conseil-egalite.gouv.fr/IMG/pdf/hcefh_guide_pratique_com_sans_stereo_vf-2015_11_05.pdf (Document consulté le 27 novembre 2017).

VACHON-L'HEUREUX, Pierrette et Louise GUÉNETTE (2006). *Avoir bon genre à l'écrit : guide de rédaction épïcène*, Québec, Les publications du Québec, 209 p.

ZACCOUR, Suzanne et Michaël LESSARD (2017). *Grammaire non sexiste de la langue française*, Coll. « Mosaïque », Saint-Joseph-du-Lac, M Éditeur, 192 p.

VENEZ VOIR NOS NOUVEAUTÉS À LA BIBLIOTHÈQUE!

Nouvelles acquisitions bibliothèque



Voici un aperçu des nouvelles acquisitions que vous pouvez trouver à la bibliothèque sur le présentoir des nouveautés devant la zone informatique.

Venez nous voir pour les emprunter et découvrir les autres nouveautés.

Il y en a pour tous les goûts!

L'équipe de la bibliothèque

ÉVÉNEMENTS À VENIR AU COURS DE LA SESSION

Si des activités sont planifiées et qu'elles ne se retrouvent pas dans cette liste, merci de nous en informer et nous verrons à en faire l'ajout.

- ⇒ **Jeudi 30 novembre** : Concert de l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM) - 50 ans des cégeps.
- ⇒ **Samedi 2 décembre** : Finale locale de *Cégeps en spectacle*, 19 h, amphithéâtre Jean-L'Heureux.
- ⇒ **Vendredi 8 décembre** : Souper de Noël pour les membres du personnel - Activité du Club social.

ON JASE DE NOUS!

Voici les articles de presse traitant ou faisant mention du cégep de Baie-Comeau au cours des dernières semaines :

- ☞ Journal Le Manic, mercredi 29 novembre 2017 - Page 16, *Avec son activité 5 à Huîtres - La Fondation du cégep récolte une somme record* <http://kiosque.lemanic.ca/books/btcf/#p=16>.
- ☞ Journal Le Manic, mercredi 29 novembre 2017 - Pages 24-25, 4^e édition - *5 à Huîtres de la Fondation du Cégep de Baie-Comeau* <http://kiosque.lemanic.ca/books/btcf/#p=24>.
- ☞ Site Web - L'Avantage, lundi 27 novembre 2017, *Le Nordet remporte la Coupe de Soccer Rive-Sud 5 vs 5 Sports Contact* <https://www.lavantage.qc.ca/sports/2017/11/27/le-nordet-remporte-la-coupe-de-soccer-rive-sud-5-vs-5-sports-con.html>.
- ☞ Site Web - Your TV Cogeco, vendredi 24 novembre 2017, *Deuxième édition C'est dans boîte fait place aux créateurs* <https://www.nous.tv/node/33846?c=baie-comeau>.
- ☞ AMEQ en ligne, mardi 21 novembre 2017, *5 à Huîtres de la Fondation du Cégep de Baie-Comeau - Un record! - Plus de 60 000 \$ amassés!* <http://www.ameqenligne.com/article/education/niveau/Coll%C3%A9gial/2/668023/B-Un-record-Plus-de-60-000-amasses-.html>.
- ☞ Facebook - Ici Côte-Nord, mardi 21 novembre 2017, *Le Manifeste du Refus global...La Grande Noirceur revisitée que Lysandre St-Pierre, enseignante en histoire au Cégep de Baie-Comeau* https://www.facebook.com/icitotenord/?hc_ref=ARSCFznSt2sIVJ3TICNJgeZ5CvDkHrAMdc7yKQqjAVcD5SyB_rZ3Kn4dW5uEbQUIQxo&fref=nf.
- ☞ Site Web - Ici Radio-Canada, mardi 21 novembre 2017, *Conférence « La Grande Noirceur revisitée »* <http://ici.radio-canada.ca/premiere/emissions/bonjour-la-cote/segments/entrevue/47899/lisandre-sat-pierre-baie-comeau-conference-cegep-grande-noirceur-revolution-tranquille-histoire>.
- ☞ Site Web - Journal Le Manic, vendredi 17 novembre 2017, *Malgré quatre escales annulées en raison de la nouvelle réglementation - Croisières Baie-Comeau dresse un bilan positif* <http://www.lemanic.ca/malgre-quatre-escales-annulees-en-raison-de-la-nouvelle-reglementation-croisieres-baie-comeau-dresse-un-bilan-positif/>.

Service des communications
Cégep de Baie-Comeau

communications@cegepbc.ca

Visitez notre site Web

www.cegepbc.ca